

Santiago de Cali, Colombia, julio 20 de 2010

DARNA LEE DUFOUR

FRANCOIS CORREA

INSTITUTO COLOMBIANO DE ANTROPOLOGÍA

COLOMBIA

REF: ENVÍO DE INFORMACIÓN

Cordial saludo.

Somos Tulio E. Tascón P. (Ing. Agrónomo) y Alfredo Ospina A. (Ing. Agrónomo), coautor y miembro del comité editor, respectivamente, del libro **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** (varios autores, 377 páginas, cuatro capítulos, Acasoc, mayo de 2003, ISBN 958-33-4722-1).

En diciembre de 2003 la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**, con autoría de MARTÍN PRÁGER M. y EFRAÍN ESCOBAR G. (279 páginas, cinco capítulos, ISBN 958-33-5637-9 y su respectivo código de barras).

En marzo de 2004 detectamos el presunto plagio de dos artículos del libro original **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** en el libro **“Agricultura y ambiente”**, lo cual denunciamos ante la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira. De acuerdo con nuestra inspección, los dos artículos que presuntamente fueron plagiados por **“Agricultura y ambiente”**, en 39 páginas, donde se desconoció el nombre de los autores originales y posiblemente se presentan numerosas alteraciones.

El año anterior y este año (2009 y 2010), por nuestra iniciativa, medios y tiempo estudiamos nuevamente el libro **“Agricultura y ambiente”** y detectamos otras presuntas violaciones al derecho de autor en ese libro.

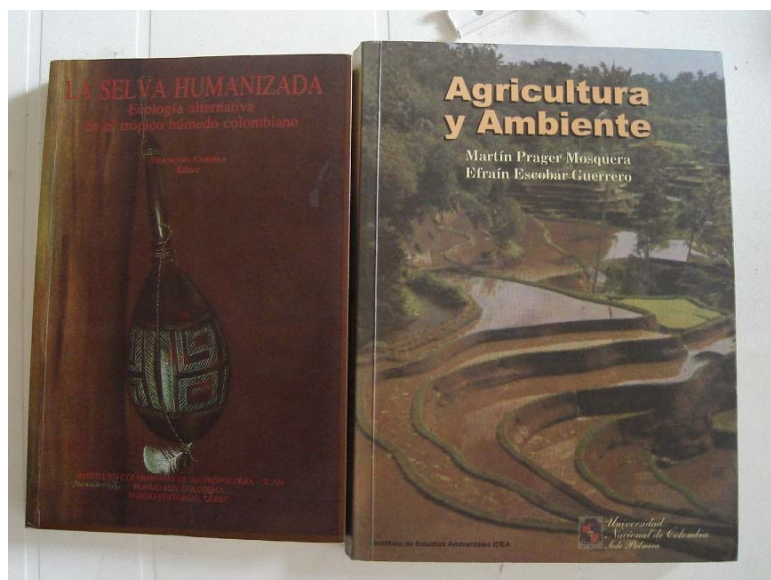
En el año 1990 Ud. publicó el artículo **“Uso de la selva tropical por los indígenas Tukano del Vaupés”**, el cual se encuentra en el libro **“La selva humanizada: ecología alternativa en el trópico húmedo colombiano”**, editado por Francois Correa y publicado por el Instituto Colombiano de Antropología-ICAN- y Fondo FEN.

En diciembre de 2003, la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**, con un tiraje de 1000 ejemplares. En el capítulo III denominado *Hacia la construcción de un nuevo paradigma: recuperación de los saberes tradicionales y rescate de su esencia* (entre las páginas 87 y 167), subtítulo *Uso de la selva tropical*, entre las páginas 158 y 162, posiblemente se encuentran plagiados apartes de su artículo (Anexo 1).

Le enviamos el artículo **“Uso de la selva tropical por los indígenas Tukano del Vaupés”**, que es de su autoría, donde indicamos mediante sombreado los apartes posiblemente plagiados por parte de **“Agricultura y ambiente”** (Anexo 2).

El título original de su artículo **“Uso de la selva tropical por los indígenas Tukano del Vaupés”** quedó en **“Uso de la selva tropical”**, a secas. Se encuentra una modalidad muy particular “de cita” en **“Agricultura y ambiente”**; en la página 158, en la palabra *indígenas* existe el pie de página 64, con la frase *Tomado de: Uso de la selva tropical por los indígenas Tukano del Vaupés, por Darna Lee Dufour, en: La selva humanizada. Op. cit. p. 47.* De acuerdo con la normatividad existente esa no es la forma correcta de dar una cita.

Además, detectamos que hay copia textual de apartes de su artículo, que corresponden a 11 párrafos y fragmentos de párrafos, del original que, en **“Agricultura y ambiente”** fueron transformados en dos extensos párrafos, con copia textual y cambios insulsos, en las páginas 158, 159, 161 y 162. Esta copia textual fue hecha sin tener en cuenta la normatividad nacional e internacional.



Es curioso que esto suceda en un libro como **“Agricultura y ambiente”**, publicado por la Universidad Nacional de Colombia, libro que tiene dos autores, uno profesor universitario con título de doctorado, además fue un libro revisado por cinco profesionales, tres de ellos también profesores universitarios y una persona encargada de la corrección de estilo. Además el libro **“Agricultura y ambiente”** fue editado por la Universidad Nacional de Colombia, Instituto de Estudios Ambientales-Idea- y Grupo de Trabajo en Agriculturas Ecológicas.

Solicitamos que Uds. mismos, autora y editor, observen y analicen la información que les remitimos.

Nosotros, que por nuestra iniciativa hemos detectado lo dicho y por este medio se lo hacemos conocer, en nombre del equipo de autores y comité editor del libro original

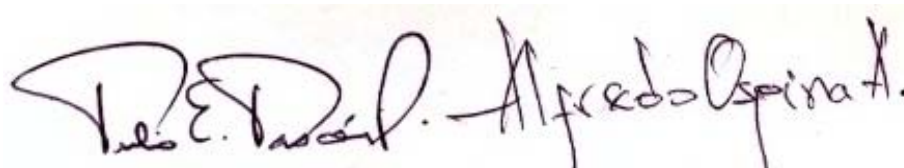
Darna Lee Dufour, Francois Correa e Ican, Colombia. Julio de 2010.

“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”, de manera respetuosa les enviamos la información correspondiente.

Si lo observado por nosotros es cierto, como investigadores independientes y colombianos, lamentamos y nos avergonzamos que esto haya sucedido con una publicación de la Universidad Nacional de Colombia contra el trabajo por Uds. realizado.

Agradecemos su atención y solicitamos nos disculpen por ser mensajeros de esta información.

Atte,

The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is for Tulio E. Tascón P., and the signature on the right is for Alfredo Ospina A. Both signatures are written in a cursive, flowing style.

TULIO E. TASCÓN P.

ALFREDO OSPINA A.

tet.agroalternativa@gmail.com

alfredosp@emcali.net.co

alfredospinante@hotmail.com